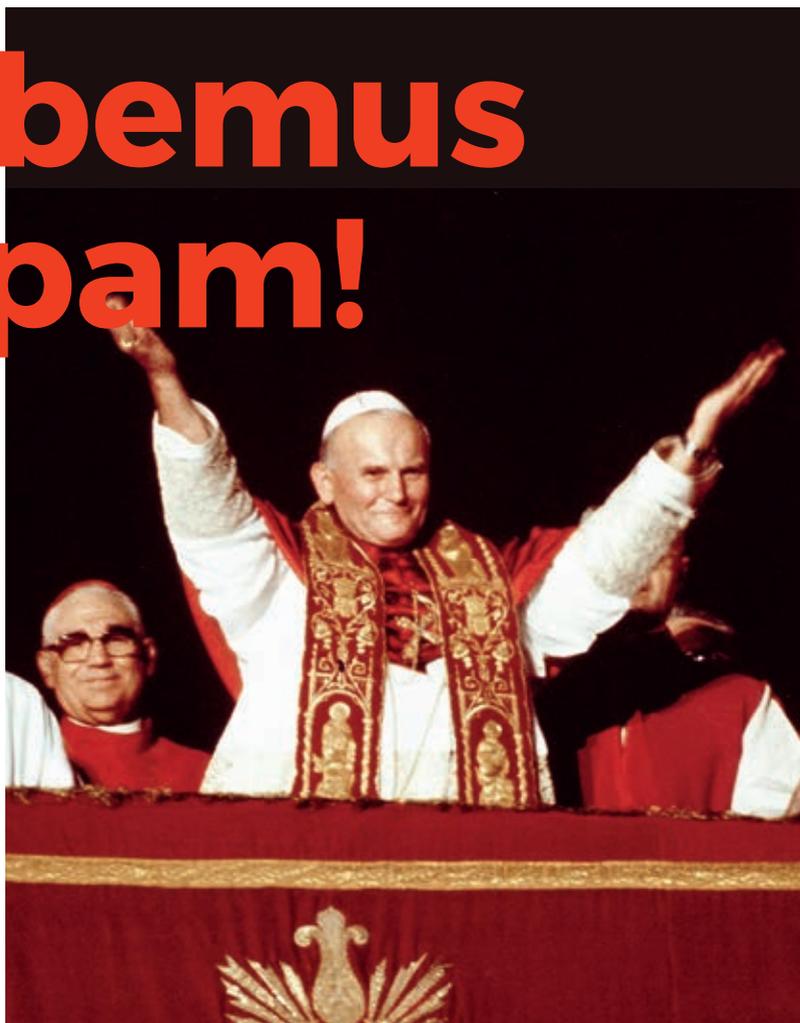




WADOWICE
donde todo empieza



Habemus Papam!



**De Wadowice
al Vaticano...**

Se dice que todo lugar es bueno, pero mejor, es en casa. Han pasado muchos años desde que dejé Wadowice. Sin embargo, siempre vuelvo a esta ciudad con la sensación de que soy bienvenido aquí, así como en la casa de mi familia.

Mi nombre es Karol



Emilia y Karol Wojtyła padre en el día de la boda, 1906, Fot. Archivos del Museo Casa de la Familia del Santo Padre Juan Pablo II en Wadowice

... Nací [el 18 de mayo de 1920] (...) en el momento en que los bolcheviques iban a Warszawa. Polonia era muy vulnerable. Entonces nací y luego fui bautizado con este (...) nombre que llevo conmigo a lo largo de toda mi vida... **Mi nombre es Karol.**

[Mi mamá] (...) quería tener dos hijos: un médico y un sacerdote; mi hermano era médico y yo, a pesar de todo, me hice sacerdote. Mi hermana, que nació pocos años antes de mi nacimiento, no la conocí, porque murió poco después de nacer.

Mi hermano, Edmund, murió al borde de la independencia profesional, siendo infectado, como un joven médico, por una fiebre escarlata aguda, que en aquel tiempo (1932), por el desconocimiento de los antibióticos, fue una infección mortal.

Mis años de niños y adolescentes están conectados sobre todo con la figura de mi padre, cuya vida espiritual después de la profunda pérdida de su esposa y su hijo mayor se profundizó. (...) Al mirarlo, aprendí que tienes que establecer los requisitos tú mismo y aplicarte a tus propios deberes.

Mi padre, a quien considero un hombre extraordinario, murió, casi de repente, durante la Segunda Guerra Mundial y la ocupación, antes de que yo tuviera veintiún años.

Edmund Wojtyła, hermano de Karol Wojtyła Jr., antes de 1932, Fot. Archivo de la Curia Metropolitana de Kraków



Karol Wojtyła Jr., alrededor de 1921, Fot. Archivi Farabola/East News



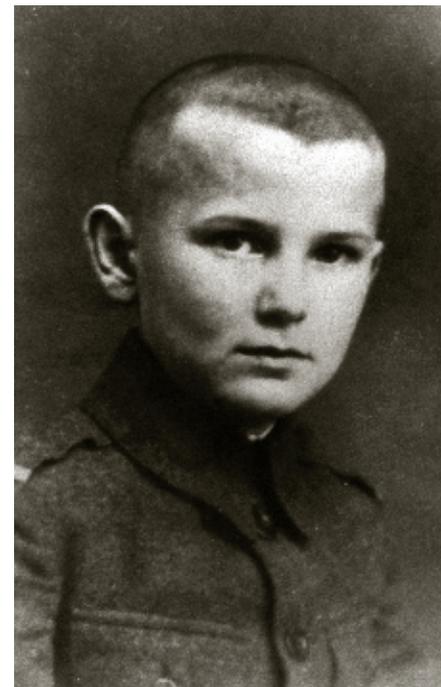
Cuando estaba en el gimnasio



...aunque los primeros años de vida generalmente no se recuerdan bien, me atraen claramente las Hermanas de la Sagrada Familia de Nazaret (...). Cuando nos vieron, algunos muchachos, vagando por las calles en el medio de la ciudad, comenzaron a invitarnos, como se dijo en aquel tiempo, al orfanato. Entonces, durante las vacaciones, vine a este orfanato nazareno.

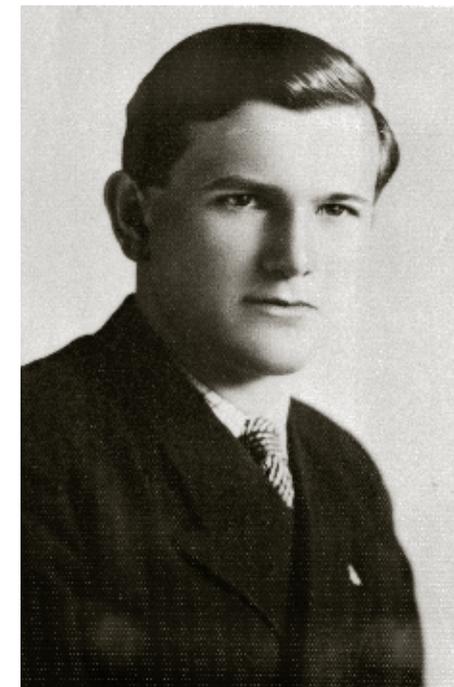
Con mi corazón y mis pensamientos, también vuelvo a mis compañeros y colegas, tanto de los años de la escuela primaria, y tal vez, aún más, de los años de la escuela secundaria, porque estos duraron más tiempo. Yo todavía pertenecía a esta generación que frecuentaba al gimnasio de ocho años.

Karol Wojtyła en el último año de la Escuela Primaria, Wadowice, 1930,
Fot. Archivo de la Curia Metropolitana de Kraków



En aquel tiempo el gimnasio Marcin Wadowita, al que posteriormente se unió a la escuela secundaria femenina Michalina Mościcka, era una escuela con un rango territorial muy grande. (...) También recuerdo que este antiguo y bien merecido gimnasio en Wadowice, uno de los más antiguos de esta región de Polonia, celebró su centenario en el año del Milenio del Bautismo de Polonia.

Karol Wojtyła en el primer año de la escuela secundaria, Wadowice, alrededor de 1930,
Fot. Archivi Farabola/East News



Cuando estaba en el gimnasio, el príncipe Adam Stefan Sapieha, arzobispo metropolitano de Kraków, visitó nuestra parroquia en Wadowice. Mi catequista, el padre Edward Zacher, me ha encargado la tarea de saludar al príncipe metropolitano. (...) También sé que después de mi discurso el arzobispo le preguntó al catequista, a qué campo de estudio voy después de graduarme de la escuela secundaria. El padre Zacher respondió: „Él va a estudiar polaco”. A lo que el arzobispo diría: „Es una lástima que no sea teología”.

Karol Wojtyła en el VIII (último) año de la escuela secundaria, Wadowice, 1938,
Fot. East News

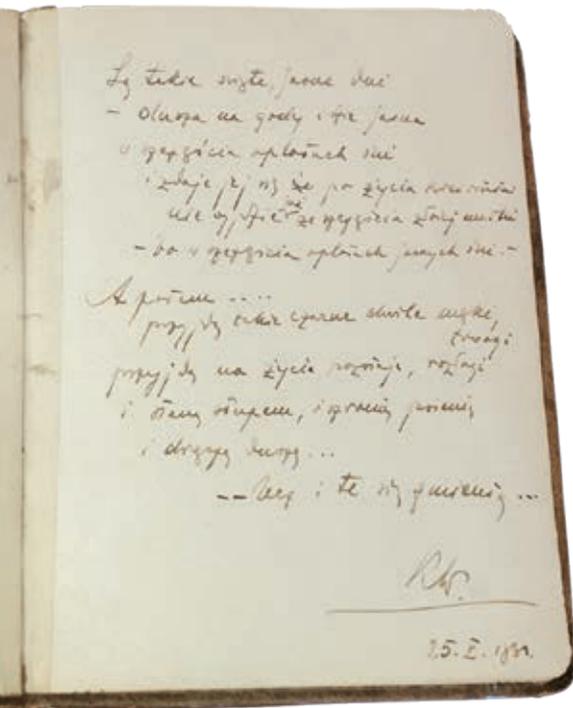
Yo también, como ustedes hoy, he tenido 20 años

Tenía muchos amigos en la escuela, estaba involucrado con el teatro aficionado de la escuela, pero eso no era decisivo. En ese momento, lo más importante para mí era el amor por la literatura dramática y el teatro. En el gimnasio se iba al „Sokół” para la gimnasia. Se iba también al „Sokół” para las presentaciones. (...) Y en el escenario de Wadowice, buscamos las mejores piezas de los clásicos.

Yo también, como ustedes hoy, he tenido 20 años. Me gustaba el deporte, el esquí y el teatro. Yo estudiaba y trabajaba. Tenía deseos y preocupaciones. Fue entonces, hace muchos años, cuando la guerra y luego el régimen totalitario devastó mi patria, quise dar sentido a mi vida y ese sentido para la vida es lo que estaba buscando. Lo descubrí siguiendo a señor Jesus.

*Hay días tan sagrados y brillantes
- el alma sigue clara en la festividad
el alma sueña con la felicidad
y le parece que esa felicidad no va
a terminar hasta el final de la vida
- porque el alma sueña con la felicidad.
Y luego ...
Tales momentos oscuros de tormento
y terror vendrán
Vendrán a la vida dudas,
Y ellos se quedarán y dejarán
el otoño triste
Y atormentarán al alma ...
- pero todo esto pasará ...*

Karol Wojtyła, 25/05/1938
Escrito en el diario de Danuta Pukło,
colega del Círculo de Drama
(Compañía de Gimnasia "Sokół" - "Halcón").



Diario de Danuta Pukło con el escrito de Karol Wojtyła, Wadowice, 1938.
Fot. Archivo de la Oficina Municipal de Wadowice

Karol Wojtyła como el príncipe Józef en la representación del „Príncipe Ulano Józef”. Halina Królikiewicz-Kwiatkowska a la izquierda, a la derecha Danuta Pukło, Wadowice, alrededor de 1936.

Fot. Archivo de Halina Królikiewicz-Kwiatkowska



Nunca hablamos entre nosotros sobre la vocación sacerdotal



En mayo de 1938, pasé mi examen de formación de la escuela y me presenté a la Universidad [Jagellónica] para el curso de filología polaca. Por lo tanto, yo y mi padre nos mudamos de Wadowice a Kraków. Vivíamos en una casa en la calle Tyniecka 10 en el distrito de Dębniki.

El estallido de la guerra cambió la situación en mi vida de forma bastante radical. (...) Los estudios se suspendieron a principios del segundo año, y pronto comencé a trabajar en una cantera junto con varios de mis colegas del estudio.

Me quedó claro que Cristo me estaba llamando al sacerdocio. Esto no estaba claro para mí al momento de pasar el examen de selectividad. Se hizo claro gradualmente en el período entre la muerte de mi padre (febrero de 1941) y el otoño de 1942.

Mi preparación para el seminario para el sacerdocio ha sido anticipada. De cierta forma mis padres me llevaron a esa elección en la casa de mi familia, especialmente mi padre (...). A veces me despertaba por la noche y entonces encontraba a mi padre de rodillas, como siempre lo veía en la iglesia parroquial.

Nunca hablamos entre nosotros sobre la vocación sacerdotal, pero este ejemplo de mi Padre fue un primer seminario casero.

Karol Wojtyła como empleado de Solvay, Kraków, alrededor de 1941/1942, Fot. Laski Diffusion/East News

Karol Wojtyła, estudiante de polaco con la hermanastra de su padre - Stefania, Kraków, alrededor de 1938, Fot. Archivi Farabola/East News



Por la primera vez, me encontré fuera de las fronteras de mi tierra natal



... en el día de Todos los Santos, aparecí por la mañana en la residencia de los arzobispos de Kraków en la calle Franciszkańska 3 para recibir la bendición sacerdotal. Un pequeño grupo de familiares y amigos participaron en esta ceremonia.

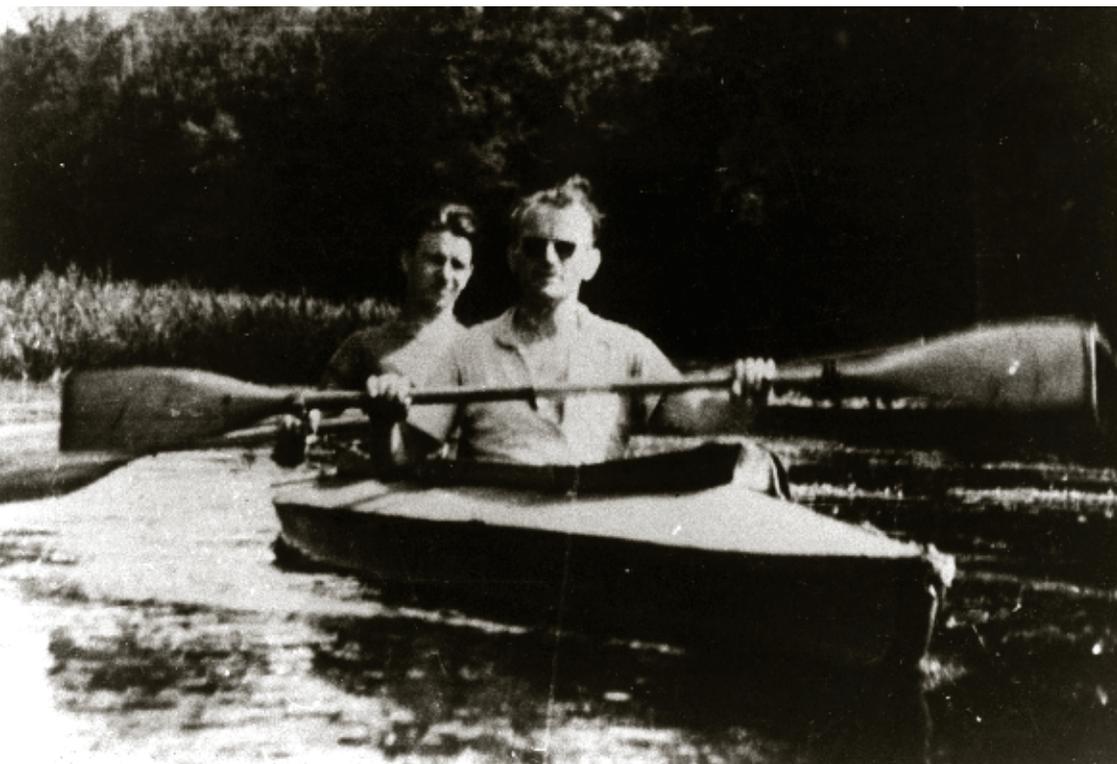
A fines de noviembre [1946], era hora de ir a Roma. (...) **Por la primera vez, me encontré fuera de las fronteras de mi tierra natal.**

Cuando regresé a Kraków, encontré mi primer trabajo en la curia metropolitana. (...) En primer lugar he aprendido cómo llegar a Niegowić, y aparecí allí en el día correcto. (...) Después de un año, fui transferido a la parroquia de San Florián en Kraków.

Karol Wojtyła como vicario en la parroquia de Niegowić, alrededor de 1948. Fot. Laski Diffusion/East News

Karol Wojtyła con el monaguillo frente a la vicaría de la parroquia de San Florián en Kraków, 1951.
Fot. Laski Diffusion/East News





En las cercanías de la iglesia de San Florián, desde el momento en que llegué como vicario – en el año 1949 – se desarrolló el ministerio académico, dentro del cual comenzamos a dar forma a lo que más tarde nos acostumbramos a llamar de „medio ambiente”. (...)

Adelante comenzaron a llamar de „familia”, especialmente en el período de San Florián. Más tarde, sin embargo, ya que nuestra comunidad se separó un poco de la parroquia de San Florián, y al mismo tiempo se amplió mucho, se paró de llamarse „familia” y la palabra „medio ambiente” apareció lentamente.

Las tradiciones del „medio ambiente” incluyen diversas formas de excursiones, senderismo, ciclismo, piragüismo y esquí. (...) Renové mis propias habilidades turísticas: aprendí a dormir en una tienda de campaña, participar en campamentos y en esta oportunidad aprender sobre los encantos de la tierra polaca que no había visto antes, tanto en el sur de la zona montañosa como en el norte, en la región de los lagos.

Padre Karol Wojtyła con jóvenes en canoas en el río Skawa, años 50,
Fot. Laski Diffusion/East News

He sido llamado para ser obispo

Durante el verano de 1951, después de dos años de trabajo en la parroquia de San Florián, el padre arzobispo Eugeniusz Baziak (...) me dirigió al trabajo científico.

... Se suponía que yo debía estudiar como docente y profesor de ética en la Facultad de Teología de Kraków y en la Universidad Católica de Lublin. El fruto de estos estudios fue primero la tesis doctoral sobre San Juan de la Cruz, y luego la habilitación sobre el pensamiento de Max Scheler.

He sido llamado para ser obispo [1958], mientras estaba en las canoas, o sea, en los barcos. Y esto llamado no fue fácil, porque cayó en el medio de un viaje a lo largo de una ruta muy difícil.

...El fallecido arzobispo Eugeniusz Baziak, me declaró como obispo auxiliar para ser su colaborador más cercano. Después de su muerte en junio de 1962, fui elegido por el Capítulo Metropolitano para el puesto de vicario capitular y en esta capacidad administré la Archidiócesis de Kraków hasta el momento de mi nombramiento por el Santo Padre para el puesto actual.



Padre Karol Wojtyła durante un viaje con jóvenes, 1950. Fot. Laski Diffusion/East News



El 30 de diciembre de 1963, el Papa Pablo VI me declaró Arzobispo Metropolitano de Kraków.

Como (...) metropolitano de Kraków, quería estar en contacto con (...) el mundo rico (y el mundo diversificado) de la intelectualidad de Kraków de varias maneras: primero sirviendo como sacerdote, predicando retiros y luego como obispo invitando a representantes de determinados campos de la ciencia o de profesiones inteligentes para reuniones, sesiones científicas, a veces para sesiones especializadas, y más a menudo, para reuniones ocasionales...

El Obispo Karol Wojtyła recibe la birreta de cardenal de las manos del hoy bendito Papa Pablo VI, Roma, 28 de junio de 1967.
Fot. AP Images/East News

Cardenal Karol Wojtyła con el padre Franciszek Macharski durante la sesión del Sínodo de los Obispos en el Vaticano, octubre de 1971.

Fot. AP Images/East News

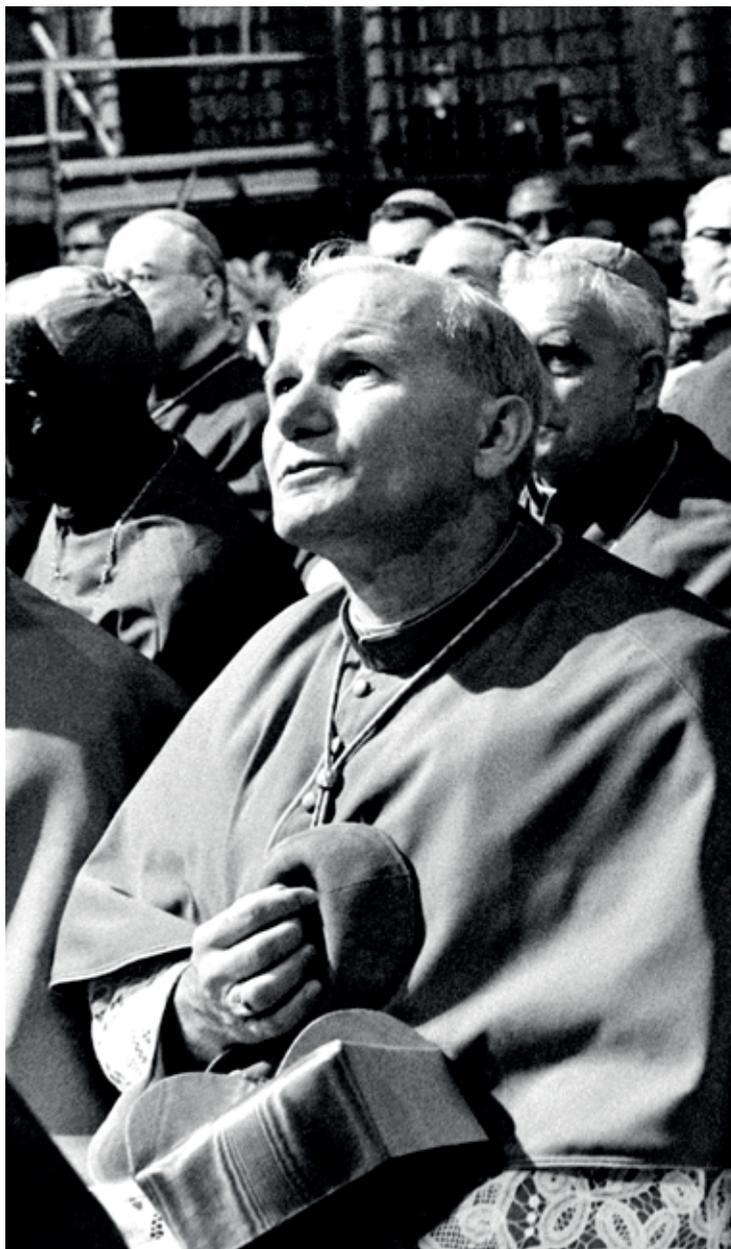


¿Aceptas?

No olvidaré las palabras que el 16 de octubre [1978] (...) que el [Primado Stefan Wyszyński] dirigió a mí en el momento en que se acercaba la decisión del cónclave: „Si te eligen, no digas que no”.

Cuando, el 16 de octubre de 1978, después de ser elegido para la Santa Sede, me preguntaron: „¿aceptas?” Respondí: „En obediencia a la fe en Cristo, mi Señor, confiando en la Madre de Cristo y en la Iglesia, consciente de las grandes dificultades, acepto”.

Créanme, cuando fui a Roma para el Cónclave, quería regresar a mi querida Arquidiócesis y a mi Patria. Sin embargo, dado que la voluntad de Cristo, el Señor, era diferente, me quedo y emprendo esta nueva misión que él ha designado para mí.



El cardenal Karol Wojtyła en el año de las elecciones papales, Roma, 1978.
Fot. Leemage/East News

Habemus Papam!



Annuntio vobis gaudium magnum!
Habemus Papam!
Eminentissimum ac Reverendissimum Dominum, Carolum Sanctae Romanae Ecclesiae Cardinalem Wojtyla! Qui sibi nomen imposuit Ioannis Pauli Secundi!

¡Les anuncio un gran gozo! ¡**Tenemos Papa!** El eminentísimo y reverendísimo Señor, Don Karol, Cardenal de la Santa Iglesia Romana Wojtyla, Quien se ha impuesto el nombre de Juan Pablo II. [Cardenal Pericle Felici]

Los cardenales más destacados nombraron al nuevo Obispo de Roma. Lo trajeron de un país lejano... lejanos, pero siempre tan cerca a través de la comunidad en la fe cristiana y en la tradición.

No sé si puedo hablar bien en vuestro... nuestro idioma italiano. Si cometo un error, corrijánme.

Juan Pablo II después de ser elegido Papa, Roma, 16/10/1978.
Fot. AFP/East News

¡No tengan miedo, abran, abran las puertas bien abiertas para Cristo!



Un obispo que no es romano entra hoy en la Santa Sede romana. Este obispo, que es el hijo de Polonia. Pero con ese momento, se convierte en romano. ¡Sí, Romano! También porque él es el hijo de una nación cuya historia desde el comienzo de los tiempos y cuya tradición milenaria está marcada por un vínculo vivo, fuerte, nunca interrumpido, vivido y profundo con la Santa Sede. Una nación que siempre ha permanecido fiel a esta Capital. ¡Oh, los juicios de la divina providencia son inescrutables!

No tengan miedo, abran, abran las puertas bien abiertas para Cristo. ¡Por su poder salvador, abran las fronteras de los estados, los sistemas económicos y políticos, las amplias áreas de la cultura, la civilización y el desarrollo! ¡No tengan miedo! Cristo sabe lo que el hombre lleva dentro. ¡Solo Él lo sabe!

El comienzo oficial del pontificado de Juan Pablo II, Roma, 22/10/1978, Fot. AFP/East News

¡Cuánto les agradezco a ustedes, mi madre, mi padre y mi hermano!



Saludos a mi tierra natal, saludos a mi ciudad natal junto al río Skawa. Fue aquí, en esta ciudad, en la antigua iglesia parroquial, cuando escuché la confesión de Pedro por primera vez. Esta confesión ha llegado hasta mí desde la pila bautismal y del altar, del púlpito y de la escuela. Estaba involucrado en toda la vida de la comunidad cristiana. Esta confesión creó, así como crea la vida cristiana en toda la tierra.

Esta confesión de Pedro ha llegado hasta mí como un regalo de la fe de la Iglesia. Esta confesión llevó en esta dirección mi vida, que tiene su comienzo en el Padre, que, a través del Hijo, se abre en el Espíritu Santo al misterio insondable de Dios. Este

misterio me lo enseñaron las manos de mi madre, que, doblando las manos de los pequeños niños para la oración, mostró cómo se dibuja la cruz: el signo de Cristo, que es el Hijo del Dios viviente.

Hoy, después de todos estos años, **¡cuánto les agradezco a ustedes, mi madre, mi padre y mi hermano!** Cuán agradecido estoy a ti, la antigua parroquia de Wadowice. Y ustedes, sacerdotes y catequistas... y ustedes, colegas y compañeros. Cuán agradecido estoy por esta gran „iniciación”. Todo a partir de ella dibuja su significado final.

Juan Pablo II, en la segunda visita a Wadowice, 14 de agosto de 1991. Fot. Andrzej Leń

Si eres lo que quieres ser, ¡iluminarás todo el mundo!



„Si se callan, las piedras gritarán (...)”
¡Sin embargo, no se callan!” Nos sorprende escuchar cómo hablan los jóvenes. No permiten que las piedras hablen, no permiten cambiar los templos del Dios vivo en museos. Hablan en una voz viva. Hablan en varios lugares alrededor de la tierra, y sus voces se escuchan en buen tono. Y sucede que, gracias a este testimonio, los jóvenes discípulos de Cristo se vuelven una sorpresa para muchas personas.

¡Doy gracias a Dios por el camino de la Jornada Mundial de la Juventud!
¡Doy gracias a Dios por tantos jóvenes a quienes abrazan durante estos dieciséis años! Son jóvenes que, ahora que se

convierten en adultos, continúan viviendo en la fe donde viven y trabajan. Estoy seguro de que ustedes, queridos amigos, estarán a la altura de aquellos que los precedieron. Divulgaréis Cristo para el nuevo milenio. Cuando vuelvan a casa, no te distraigan. Confirman y profundizan tu pertenencia a la comunidad cristiana en la que están ingresando. Desde Roma, la Ciudad de Pedro y Pablo, el Papa los acompaña con amor y, parafraseando la expresión de Santa Catalina de Siena, te dice: **Si eres lo que quieres ser, ¡iluminarás todo el mundo!**

**Día Mundial de la Juventud en París,
19-24 de agosto de 1997,**
Fot. Roger Viollet/East News

Las familias son el jardín donde crecen las plántulas de las nuevas generaciones

Pienso en una Europa unida gracias a la participación de los jóvenes. ¡Cuán fácilmente los jóvenes se comunican entre sí a pesar de las divisiones geográficas! ¿Es posible, sin embargo, criar una nueva generación, sensible a la verdad, la belleza y la bondad y vale la pena sacrificarse si la familia en Europa ya no es una institución permanente, abierta a la vida y al amor incondicional? Una familia que también incluye personas mayores involucradas en lo que más importa: ¿en la transmisión de valores y el sentido de la vida?

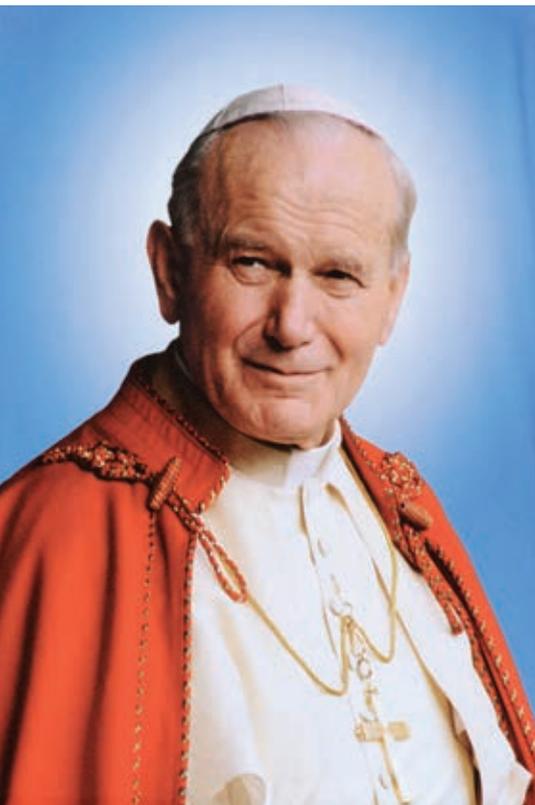
La familia es la comunidad más completa desde el punto de vista de la relación interpersonal. No hay un vínculo que uniría a las personas más estrechamente que las relaciones matrimoniales y familiares. No hay otro que se pueda describir con una cobertura tan completa como „comunidad”. Tampoco hay otro, en el que las obligaciones mutuas sean igualmente profundas e integrales, y su violación sería más dolorosa para la sensibilidad humana: mujeres, hombres, niños, padres.

Aquí está la enseñanza para hoy: es necesario aprender la libertad. En particular, los padres deben criar a sus hijos en las justas libertades, preparándolos para poder dar la respuesta correcta al llamado de Dios. **Las familias son el jardín donde crecen las plántulas de las nuevas generaciones.** El futuro de la nación se forma en las familias.



**Juan Pablo II durante su primera peregrinación
a México, 26-31 de enero de 1979,**
Fot. Reporter

¿Se puede ser un santo hoy en día?



A medida que se acerca el fin de mi vida en la tierra, pienso de nuevo al principio, a mis padres, hermano y hermana (Nunca supe porque murió antes de mi nacimiento), a la parroquia de Wadowice, donde fui bautizado, a esa ciudad que amo, compañeros, amigos de la escuela primaria, secundaria, de la universidad, a la época de la ocupación, cuando trabajé como obrero y después en la parroquia de Niegowic y de San Florián en Kraków, al trabajo pastoral académico, al medio ambiente... a muchos medio ambientes ... a Kraków ya Roma ... a las personas que Él me ha confiado especialmente – a todos estos los quiero decir una cosa: „Dios los bendiga!”.

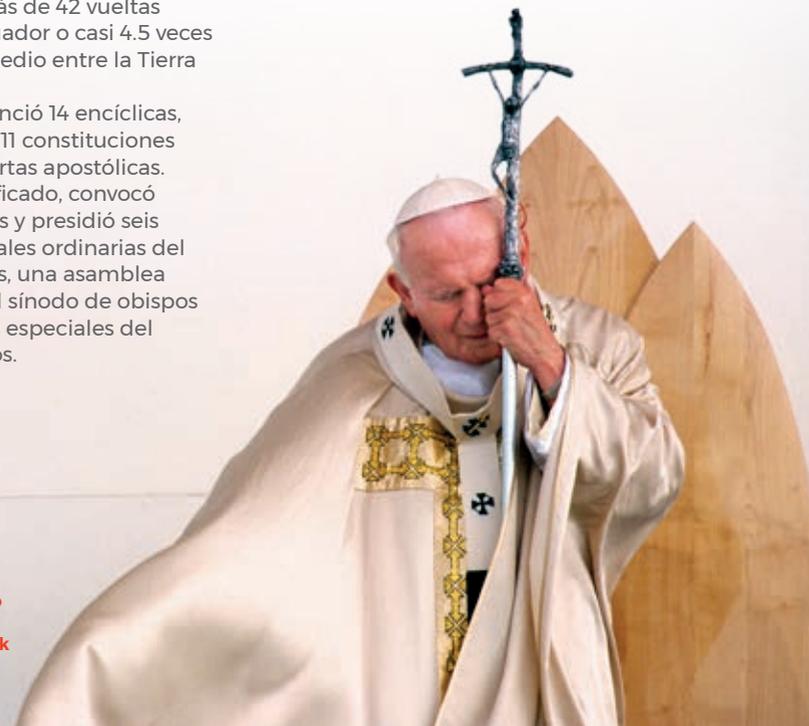
Me preguntan: **¿pero se puede ser un santo hoy en día?** Si tuviéramos que contar solo con la fuerza humana, este objetivo ciertamente parecería inalcanzable. Conoces bien tus éxitos y fracasos; usted conoce la carga pesada que pesa sobre los hombres y que los peligros y consecuencias de sus pecados los amenazan. Algunas veces incluso puedes desanimarte y llegar a la conclusión de que no puedes cambiar nada en el mundo o en ti mismo. Aunque el camino es difícil, podemos hacer todo en Aquel que es nuestro Redentor. Por lo tanto, no se vuelvan hacia nadie a excepción de Jesús.

Retrato oficial de la beatificación y canonización de Juan Pablo II, Fot. Wojtek Laski/East News

Deja que el Espíritu Santo descienda! Y él renovará la faz de la tierra. ¡De esta tierra!

Gran pontificado:

- Karol Wojtyła fue elegido Papa el 16 de octubre de 1978 como el 264° sucesor de San Pedro y fue el primer Papa no italiano en 455 años.
- El pontificado de Juan Pablo II fue el tercer pontificado más largo de la historia, después de San Pedro, del beato Pio IX, y duró casi 27 años.
- El Papa realizó 104 viajes, visitó 132 países. Pasó 586 días en los caminos, el 7% de su pontificado.
- Visitó más veces a Polonia – 8 veces: 1979, 1983, 1987, 1991, 1995, 1997, 1999, 2002; estuvo 7 veces en EE.UU., 5 veces en México y en España. Estuvo en Wadowice tres veces: 1979, 1991, 1999.
- Viajó más de 1.700.000 km durante todos los viajes al extranjero, lo que corresponde a más de 42 vueltas alrededor del ecuador o casi 4.5 veces la distancia promedio entre la Tierra y la Luna.
- Juan Pablo II anunció 14 encíclicas, 14 exhortaciones, 11 constituciones apostólicas, 43 cartas apostólicas.
- Durante su pontificado, convocó nueve consistorios y presidió seis asambleas generales ordinarias del sínodo de obispos, una asamblea extraordinaria del sínodo de obispos y siete asambleas especiales del sínodo de obispos.
- Juan Pablo II nombró a 232 cardenales (incluidos 10 polacos), canonizó a 478 santos (incluidos 9 polacos y dos santos relacionados con Polonia) y beatificó 1318 beatos (incluidos 154 polacos).
- Juan Pablo II dio la bienvenida a más de 1350 figuras políticas, y se reunió con los fieles a más de 1020 audiencias generales.
- Murió el 2 de abril de 2005 y ya 6 años después, el 1 de mayo de 2011, fue incluido en la lista de bendecidos por el Papa Benedicto XVI, y el 27 de abril de 2014 en la lista de santos por el Papa Francisco.
- San Juan Pablo II fue proclamado el patrón de la familia, y lo recordamos el 22 de octubre, el día en que oficialmente comenzó su pontificado.



Juan Pablo II celebrando la misa de beatificación de Anton Martin Slomšek (1800-1862), Eslovenia, Maribor, 1999, Fot. Leemage/East News



... aquí en esta ciudad de Wadowice todo comenzó. Y la vida comenzó, y la escuela comenzó, y los estudios comenzaron, y el teatro comenzó, y el sacerdocio comenzó.

Editor:

Municipalidad de Wadowice
wadowice.pl

Redacción:

Departamento de Servicio Turístico
Oficina Municipal de Wadowice
it.wadowice.pl

Diseño gráfico:

Maciej Hojda

ISBN 978-83-951797-4-7

Wadowice 2018

Fotos en la portada:

p. 1: Juan Pablo II el día de su elección como Papa, 16 de octubre de 1978. Fot. Sipa Press/East News
p. 24: Juan Pablo II en la fuente bautismal en la Basílica de la Presentación de la Santísima Virgen María durante la primera peregrinación a Polonia, Wadowice, 1979.
Fot. Archivo de la Oficina Municipal de Wadowice

EJEMPLAR GRATUITO